



7 listopad / November 7, 2021 VOL. 37 ISSUE # 5

XXXII NIEDZIELA ZWYKŁA / XXXII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Niedziela to dzień spotkania z Chrystusem, dzień radości i dziękczynienia za niezmierzone dary otrzymane od Boga. Wspólnie będziemy Bogu dziękować za Jego Opatrzność nad światem i opiekę nad każdym z nas. Dzisiejsza liturgia słowa ukazuje nam dwie ubogie wdowy: jedną z Sarepty pod Sydonem, karmiącą Eliasza; drugą z dziedzica świątyni jerozolimskiej, wrzucającą grosz do skarbony. Taki jest ideał chrześcijańskiego życia: dzielić się tym, co posiadamy.

It is not about how much we have, but about our willingness to share what we have. There is no escaping the reality that if we believe in Christ, then we have the tools to make a positive difference in the lives we encounter in our daily routine. Elijah and Jesus both witness the faith of widows in today's readings. The Gospel's widow contributes all she has.

„A MAN FOR ALL SEASONS”

Zapraszamy na wybitny film angielski „A Man for all Seasons” pokazujący postać świętego Tomasza More i jego wynikającą z wiary i prawego sumienia postawę wobec despotycznego króla Henryka VIII. Film otrzymał sześć Oscarów i jest na watykańskiej liście wartościowych filmów. Film będzie pokazany w sobotę 20 listopada po wieczornej mszy świętej w oryginalnej wersji językowej i napisami po angielsku.

„A MAN FOR ALL SEASONS”

We invite you to the English film “A Man for all Seasons” showing the figure of Saint Thomas More and his attitude towards the despotic King Henry VIII resulting from faith and righteous conscience. The film won six Oscars and is on the Vatican's list of worthy films. The film will be shown on Saturday, November 20 after the evening mass in the original language with English subtitles.

WYPOMINKI

Koperty na Wypominki wyłożone są z tyłu kościoła. Prosimy o wyraźne wpisywanie imion i nazwisk zmarłych oraz składanie kopert do koszyka.

Wypominki będą wyczytywane przed każdą sobotnią i niedzielą Mszą Św. Dodatkowo w Domu Prowincjalnym w Toronto będzie odprawiona w listopadzie, każdego dnia Msza św. w intencji zmarłych wspomnianych w wypominkach.

KALENDARZE OMI

Kalendarze OMI na 2022 r. są dostępne przy wyjściu z Kościoła

ZMIANA CZASU

W niedzielę, 7 listopada zmieniamy czas z letniego na zimowy, czyli przesuwamy zegarki o 1 godzinę do tyłu.

OGŁOSZENIA BIZNESOWE

Nowe Ogłoszenia Biznesowe oraz przedłużenie istniejących w biurze parafialnym na rok 2022 prosimy zgłaszać w biurze parafialnym do 30 listopada 2021 r.

KURS BIBLIJNY

Rozpoczynamy kursy biblijne w naszej parafii. Organizujemy powtórzenie 23-tygodniowego podstawowego kursu biblijnego HISTORIA ZBAWIENIA, obejmującego Stary i Nowy Testament. Kurs ten daje solidną podstawę do poznania i rozumienia Biblii, dalszego jej studiowania oraz umocnienia naszej katolickiej wiary. Zapraszamy chętnych do uczestnictwa w tym kursie. Chętnych prosimy o zgłaszanie się do Biura Parafialnego lub do Krystyny Bronowskiej, tel. 613- 836-3843 podając preferowany dzień tygodnia i godzinę. Sugerujemy czwartki lub piątki po wieczornej Mszy świętej w naszym kościele, rozpoczynając kurs w drugiej połowie listopada b.r.

Z radością oczekujemy wspólnej przygody z Biblią.

SPOTKANIE GRUPY ABM

We wtorek dn. 16. XI. 2021 we wspomnienie Matki Bożej Ostrobramskiej.

“WYPOMINKI”

The envelopes for “Wypominki” can be found at the back of the church. Please print the names clearly and put the envelopes in the basket..

“Wypominki” will be read before every Saturday and Sunday Mass. Additionally, at the Provincial House in Toronto, Mass will be celebrated in November every day. for the deceased mentioned in “wypominki”.

OMI CALENDARS

OMI calendars for 2022 can be purchased on the way out from the church.

TIME CHANGES

On Sunday, November 7 Daylight Savings Time Ends. We will turn our clocks 1 hour back.

NEW BULLETIN ADS

New Bulletin Business Ads for 2022 and renewal of the existing ones can be ordered at the parish office before November 30, 2021.

BIBLE COURSE

We are starting Bible courses in our parish. We are organizing a revision of the 23-week basic Bible HISTORY OF SALVATION course, covering the Old and New Testaments. This course provides a solid foundation for knowing and understanding the Bible, studying it further, and strengthening our Catholic faith. We invite those willing to participate in this course. If you are interested, please contact the Parish Office or Krystyna Bronowska, tel. 613- 836-3843, specifying your preferred day of the week and time. We suggest Thursdays or Fridays after the evening Mass in our church. The course would begin in the second half of November this year.

We look forward to our common adventure with the Bible.

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

XXXII NIEDZIELA ZWYKŁA / XXXII ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - November - 6 - listopad , 2021

17:00 Za ś.p.† Ryszarda i Stefana Przystał i ś.p.† Józefę i Józefa Drobnik - rodzina

Niedziela / Sunday - November - 7 - listopad , 2021

8:00 Za Parafian

9:30 Za ś.p.† Marka, Marię i Leszka- Od rodziny

11:00 Za dusze wszystkich zmarłych wspomnianych z Wypominkach

12:30 O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Renaty - rodzice

Wtorek / Tuesday - November -9 - listopad , 2021

19:00 Za ś.p.† Ilonę Kolecką - mąż z rodziną

Środa / Wednesday - November - 10 - listopad, 2021

19:00 1) O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla wnuczek

Amy i Alexy w przygotowaniu do Sakramentu Bierzmowania

2) O wstawiennictwo i orędownictwo Najświętszej Maryi

Panny w pewnej ważnej intencji - Joanna i Maciej

3) Za dusze wszystkich zmarłych wspomnianych w Wypominkach

4) Za ś.p.† Stanisławę Domagalską

5) Za ś.p.† Damiana Wolickiego- Dorota z rodziną

Czwartek / Thursday - November - 11- listopad , 2021

19:00 Za ś.p.† Zofia i Stanisław Wrona - od córki oraz

za ś.p.† Annę i Bolesława Dębski - od wnuczki

Piątek / Friday - November - 12 - listopad , 2021

19:00 Za ś.p.† Roger Tardif - syn z rodziną

XXXIII NIEDZIELA ZWYKŁA / XXXIII ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - November - 13 - listopad , 2021

17:00 Za ś.p.† Annę Olesińską - mąż z dziećmi

Niedziela / Sunday - November - 14- listopad , 2021

8:00 Za dusze wszystkich zmarłych wspomnianych z Wypominkach

9:30 Za Parafian

11:00 W intencji Ojczyzny

12:30 O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Anny w dniu urodzin

Wtorek / Tuesday - November -16 - listopad , 2021

19:00 Za ś.p.† Ilonę Kolecką - mąż z rodziną

Środa / Wednesday - November - 17 - listopad, 2021

19:00 2) O wstawiennictwo i orędownictwo Najświętszej Maryi

Panny w pewnej ważnej intencji - Joanna i Maciej

3) Za dusze wszystkich zmarłych wspomnianych w Wypominkach

4) Za ś.p.† Jerzego Czartoryskiego w 2-ą rocznicę śmierci - Klub Polsko-Kanadyjski

Czwartek / Thursday - November - 18 - listopad , 2021

19:00 Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalsze błogosławieństwo Boże dla Barbary i Victora Armatys w 50-tą rocznicę ślubu

Piątek / Friday - November - 19 - listopad , 2021

19:00 Dziękczynna o zdrowie i Boże błogosławieństwo oraz łaskę żywej wiary dla Sebastiana

UROCZYSTOŚĆ JEZUSA CHRYSUSA KRÓLA WSZECHŚWIATA / SOLEMNITY OF CHRIST, KING OF THE UNIVERSE

Sobota / Saturday - November - 20 - listopad , 2021

17:00 Za dusze wszystkich zmarłych wspomnianych w Wypominkach

Niedziela / Sunday - November - 21- listopad , 2021

8:00 Za dusze wszystkich zmarłych wspomnianych w Wypominkach

9:30 Za dusze wszystkich zmarłych wspomnianych w Wypominkach

11:00 Chór Parafialny

12:30 Za Parafian

MODLITWA ZA ZMARŁYCH

W ostatnim czasie odszedł do wieczności:

WITOLD GAWALEWICZ

Wieczne odpoczywanie racz im dać Panie. A światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen. / Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.



ZMIENIONE GODZINY NIEDZIELNYCH MSZY ŚW. / CHANGED HOURS OF SUNDAY HOLY MASSES

8:00 (polska)	8:00 am (Polish)
9:30 (angielska)	9:30 am (English)
11:00 (polska)	11:00 am (Polish)
12:30 (polska)	12:30 pm (Polish)

KOLEKTA

Ofiary złożone: / Donations:

Niedziela, 31 października / Sunday, October 31 - \$ 4,031.08
Fundusz Budowlany w październiku / Building Fund in October
- \$8,426.83

SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji	\$ 1,577,698
- Miesięczna rata	\$ 8,111.44
- Dług na dzisiaj	\$ 1,056,186

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese	\$ 1,577,698
- Monthly payment	\$ 8,111.44
- Balance Owed	\$ 1,056,186

We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!

<p>PASIEKA WISEŁKA Oferuje miód z terenów leśnych, pyłek i propolis, świece woskowe</p> <p>Wiktor Wawok 613-692-8210</p>	<p>REKLAMY ADVERTISEMENT</p>		<p>EWA HALINA BIELIŃSKI cell 514.910.2594 ewa.bielinski@gmail.com Biuro podróży</p> <p> Bilety lotnicze, wczasy, rejsy statkiem, ubezpieczenie www.dt.ca 400 Avenue Ste-Croix Ouest #100 North Montreal, QC, H4N 3L4</p>	<p>McEVOY SHIELDS FUNERAL HOMES & CHAPELS</p> <p>DOMY POGRZEBOWE KAPLICE 1411 Hunt Club Rd. 613-737-7900 www.mcevoysields.com</p>	
<p>DR HALINA KUBICKA Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219</p> <p>drkubickadentalcare@gmail.com www.yourottawadentist.com</p> <p>* Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p> KOWALSKI HEARING SOLUTIONS Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB, ODSP Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600</p>	<p> GOLDART JEWELLERY STUDIO Rzadkie i niezwykle kamienie szlachetne Naturalne i kolorowe diamenty Biżuteria projektowana i ręcznie wykonana przez nas Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 GOLDART.CA</p>	<p>HEATEX SYSTEMS Heating / Forced Air & Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Design - Installation - Service</p> <p>Adam Kamiński Licenced Contractor 819-743-1850 613-859-6084</p>	<p>TOM'S Plumbing & Heating MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS & INSTALLATIONS Tel. 613-227-9634 www.Ottawa-Plumber.com TomsPlumbing@Bell.net</p>	
<p>Polka Delicatessen 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp</p> <p>wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p>CONTINENTAL DELI Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garmazeryjne. Otwarte 7 dni w tygodniu.</p> <p>ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS 1437 Michael St. 613-749-3336 Jedyna polska wytwórnia wędlin, która zapewni Ci najsmakowitsze i najsmaczniejsze wyroby własnej produkcji. Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION Service - Instalation Furnaces - A/C Boilers - Pool Heaters</p> <p>B&B MECHANICAL INC. Bogdan Adam Bronicki 613-853-0532</p>	<p>ACTIVA Physiotherapy Clinic 202-200 Rideau Terrace (bezpłatny parking) tel. 613-744-4188 fax 613-744-8879</p> <p>Barbara Stefańska (RPT, MPHEd) Bóle kręgosłupa, urazy sportowe, terapia ortopedyczna, powypadkowa i kooperacyjna Indywidualny program ćwiczeń (personal trainer) Bezpłatny basen (aqua fitness), akupunktura, masaż (R.M.T.)</p>		
<p>DOMY POGRZEBOWE - KELLY Kelly Funeral Homes by Arbor Memorial</p> <p>585 Somerset St. W. 613-235-6712</p> <p>1255 Walkley Rd. 613-731-1255</p> <p>2370 St. Joseph Blvd. 613-837-2370</p>	<p> Maria Dycha Courtier immobilier 819-209-2289 mariadycha@royallepage.ca</p> <p> ROYAL LEPAGE Valée de l'OUTAOUAIS</p>	<p> WHELAN FUNERAL HOME Sean P. Copeland Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 613-233-1488 www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca</p>			
<p>Prawo Nieruchomości, Prawo Spadkowe, Usługi Notarialne Ontario Dorota Turlejska 613.276.3363 dorota@uplaved.com</p> <p>UPLAVED Professional Co Real Estate & Estate Law www.uplaved.com</p>	<p>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) Ewa Wasilewska 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board</p>	<p>J & J WINE Naturalne koncentraty winne możliwość zrobienia wina duży wybór - przystępne ceny 1-1574 Walkley Rd. (obok License biuro) 613-521-9489 Jola & Jan</p>	<p>GLOBE CONSTRUCTION DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż Leszek Lazur Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803</p>	<p>BAŁTYK DELIKATESY 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin & wyroby delikatesowe</p> <p>Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:00 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:30 - 14:30</p>	<p>Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA F.R.C.P.(C) LEKARZ PEDIATRA 37 Thornclyff Place Nepean, ON K2H 6L5 613-596-1993</p>
<p>BOGDAN AUTO SERVICE NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeeglady, Diagnostyka BOGDAN I PAWEŁ BOBER 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039</p>	<p> Tania Turpin Family Services & Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>	<p>KK FLOORING PODŁOGI, SCHODY DREWNIANE Instalowanie, cyklinowanie, reparacje, bezpłatne wyceny Karol Kozłowski tel. 613-271-2816 cell 613-791-7081</p>	<p>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI***</p> <p> Paul Czarny REAL ESTATE BROKER (B.Comm) (613) 262-1286 (cell) PAULCZAN@ROYALLEPAGE.CA</p> <p> Performance Realty</p> <p></p>		
<p>Janusz Pietryga, CPA CGA Chartered Professional Accountant Certified General Accountant</p> <p>Accounting and tax services for businesses and individuals</p> <p>613-220-2361</p>	<p>AANA HEATING & COOLING Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków Andrzej Kozłowski T: (613) 425 4335 C: (613) 292 1627</p>	<p>Kasia GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST</p> <p>Kupno · Sprzedaż · Wynajem</p> <p> 613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com</p> <p></p>		<p>GRANITE WORKS Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers Paweł Ostrowski 613-276-4617 613-627-9128</p>	
<p>DR Barbara DOWNAR-ZAPOLSKI DENTIST 613-828-2277 B-356 Woodroffe Ave / Carling Ottawa K2A 3V6</p>	<p> Khrystyna Levus Branch Manager 613-288-0206 476 Holland Ave, Ottawa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mortgages • Loans • GICs/TFSA/RRSP/RRIF • Personal & Business Accounts 		<p> PINECREST AND COLE FUNERAL SERVICES COLE FAMILY OWNED SINCE 1924</p> <p>2500 Baseline Rd, Ottawa 613-831-7122 www.funeralservices.com</p>		